



Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

19-е пленарное заседание

Пятница, 12 октября 2018 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Эспиноса Гарсес (Эквадор)

Заседание открывается в 10 ч 15 мин.

Пункт 140 повестки дня

**Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций**
(продолжение)

Доклад Пятого комитета (A/73/421)

Председатель (*говорит по-испански*): Позиции делегаций в отношении рекомендаций Пятого комитета, представленных в его докладе (A/73/421), были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах. Таким образом, если на основании правила 66 правил процедуры не поступит никаких предложений, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклад Пятого комитета, представленный сегодня на ее рассмотрение?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Прежде чем мы приступим к принятию решения по рекомендации, содержащейся в докладе Пятого комитета, я хотела бы сообщить делегатам, что при принятии решений мы будем придерживаться того же порядка, которому следовал в своей работе Пятый комитет.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада. Пятый комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединен-

ных Наций: просьбы на основании статьи 19 Устава», без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 73/4).

Председатель (*говорит по-испански*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 140 повестки дня.

Пункт 116 повестки дня

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

d) Выборы членов Совета по правам человека

Председатель (*говорит по-испански*): Генеральная Ассамблея приступает к выборам 18 членов Совета по правам человека для замещения тех членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 2018 года.

Истекает срок полномочий следующих 18 членов: Бельгия, Бурунди, Кот-д'Ивуар, Эквадор, Эфиопия, Грузия, Германия, Кения, Кыргызстан, Монголия, Панама, Филиппины, Республика Корея, Словения, Швейцария, Того, Объединенные Арабские Эмираты и Боливарианская Республика Венесуэла.

В соответствии с пунктом 7 резолюции 60/251 от 15 марта 2006 года эти государства-члены имеют право на немедленное переизбрание, за исключе-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

18-31770 (R)



Документ
расширенного доступа

Просьба отправить
на вторичную переработку



* Переиздано по техническим причинам 28 февраля 2019 года.

нием тех, кто исполнял свои полномочия два срока подряд, а именно: Кот-д'Ивуар, Эфиопия, Германия, Кения, Республика Корея, Объединенные Арабские Эмираты и Боливарианская Республика Венесуэла.

Восемнадцать вакантных мест должны быть распределены между региональными группами следующим образом: пять мест для государств Африки; пять мест для государств Азии и Тихого океана; два места для государств Восточной Европы; три места для государств Латинской Америки и Карибского бассейна и три места для государств Западной Европы и других государств.

В соответствии с резолюцией 60/251 членство в Совете открыто для всех государств — членов Организации Объединенных Наций, а члены Совета должны исполнять свои полномочия в течение трех лет. Каждый член Совета избирается большинством голосов членов Генеральной Ассамблеи путем прямого тайного голосования. Таким образом, большинство в Генеральной Ассамблее, членский состав которой насчитывает 193 государства, составляет 97 голосов.

Следующие государства остаются в составе Совета по правам человека: Афганистан, Ангола, Австралия, Бразилия, Чили, Китай, Хорватия, Куба, Демократическая Республика Конго, Египет, Венгрия, Исландия, Ирак, Япония, Мексика, Непал, Нигерия, Пакистан, Перу, Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Словакия, Южная Африка, Испания, Тунис, Украина и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Поэтому названия этих государств не должны фигурировать в бюллетенях для голосования.

Напоминаю делегациям о том, что названия следующих государств-членов также не должны фигурировать в бюллетенях для голосования, поскольку они исполняли свои полномочия два срока подряд и поэтому не имеют в этот раз права участвовать в выборах: Кот-д'Ивуар, Эфиопия, Германия, Кения, Республика Корея, Объединенные Арабские Эмираты и Боливарианская Республика Венесуэла.

Выборы будут проведены согласно соответствующим правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, касающимся выборов. К этим выборам будут применяться правила 92 и 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В соответствии с практикой Генеральной Ассамблеи, если в ходе одного и того же тура голосования большинство голосов членов Ассамблеи получают больше государств-членов, чем требуется, избранными будут считаться те государства-члены, которые получили наибольшее число голосов сверх требуемого большинства, вплоть до заполнения отведенного количества мест. Кроме того, согласно сложившейся практике, если при равном числе голосов возникает необходимость определения кандидата, который заполнит одно остающееся место или выйдет в следующий тур ограниченного голосования, будет проведено специальное ограниченное голосование с участием лишь тех кандидатов, которые набрали равное число голосов.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-испански): Что касается кандидатур от соответствующих региональных групп, то Секретариат был информирован о том, что на пять вакантных мест, отведенных африканским государствам, Группа утвердила пять кандидатур: Буркина-Фасо, Камерун, Эритрея, Сомали и Того.

В отношении пяти вакантных мест, отведенных государствам Азии и Тихого океана, Секретариат получил уведомления от пяти кандидатов: Бахрейна, Бангладеш, Фиджи, Индии и Филиппин.

В отношении двух вакантных мест, отведенных государствам Восточной Европы, Секретариат получил уведомления от двух кандидатов: Болгарии и Чешской Республики.

В отношении трех вакантных мест, отведенных государствам Латинской Америки и Карибского бассейна, Секретариат получил уведомления от трех кандидатов: Аргентины, Багамских Островов и Уругвая.

В отношении трех вакантных мест, отведенных государствам Западной Европы и другим государствам, Секретариат получил уведомления от трех кандидатов: Австрии, Дании и Италии.

Секретариат информировал меня о том, что добровольные обязательства и обещания, взятые государствами-членами в соответствии с пунктом

8 резолюции 60/251, были соответствующим образом опубликованы в качестве официальных документов семьдесят третьей сессии.

Прежде чем мы приступим к процессу голосования, я хотела бы напомнить представителям о том, что в соответствии с правилом 88 правил процедуры Генеральной Ассамблеи ни один представитель не может прерывать голосование, кроме как выступая по порядку ведения заседания в связи с проведением данного голосования. Кроме того, бюллетени для голосования будут вручаться только тем представителям, которые сидят непосредственно за табличкой с названием страны.

Приступаем к процессу голосования.

Сейчас будут распространены бюллетени, помеченные буквами «А», «В», «С», «D» и «Е». Каждый из этих бюллетеней предназначен для одной из пяти региональных групп. Я прошу представителей использовать только эти бюллетени.

В соответствии с резолюцией 71/323 от 8 сентября 2017 года в бюллетенях для голосования были напечатаны названия государств от каждой региональной группы, которые были представлены в Секретариат не менее чем за 48 часов до проведения сегодняшних выборов. Кроме того, в бюллетени для голосования были добавлены пустые строки по числу вакантных мест, подлежащих заполнению в каждой из региональных групп, для внесения в них названий других государств при необходимости.

Представители должны поставить крестик против названий тех государств, которые были внесены в напечатанном виде в бюллетени для голосования, и/или вписать в пустые строки названия других государств, имеющих право на избрание. Общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать указанное в бюллетенях число вакантных мест, подлежащих заполнению. Бюллетени, содержащие число кандидатов, которое превышает указанное в них число вакантных мест, будут признаны недействительными. Бюллетени также будут признаны недействительными в том случае, если все государства, за которые поданы голоса, не относятся к соответствующему региону.

Таким образом, в бюллетенях, помеченных буквой «А» и предназначенных для государств Африки, общее число отмеченных и внесенных от руки

названий государств не должно превышать пяти; в бюллетенях, помеченных буквой «В» и предназначенных для государств Азии и Тихого океана, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать пяти; в бюллетенях, помеченных буквой «С» и предназначенных для государств Восточной Европы, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать двух; в бюллетенях, помеченных буквой «D» и предназначенных для государств Латинской Америки и Карибского бассейна, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать трех; и в бюллетенях, помеченных буквой «Е» и предназначенных для государств Западной Европы и других государств, общее число отмеченных и внесенных от руки названий государств не должно превышать трех.

Если бюллетень содержит одно из следующих названий государств-членов, то такой бюллетень останется действительным, однако голоса, поданные за эти государства-члены, не будут учитываться при подсчете голосов: названия государств-членов, не принадлежащих к соответствующему региону; названия государств-членов, не имеющих право на переизбрание; и названия государств-членов, которые останутся в составе Совета в следующем году.

По приглашению Председателя г-н Карем (Ирак), г-н Асута (Кения), г-жа Фарида (Мальдивские Острова), г-жа Веласкес Гамарра (Парагвай), г-н Коррея Камилу (Португалия) и г-жа Нипомичи (Республика Молдова) выполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Заседание прерывается в 10 ч 35 мин и возобновляется в 11 ч 50 мин.

Председатель (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

<i>Группа А — государства Африки (5 мест)</i>	
Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	1

Число участвовавших в голосовании:	192
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Буркина-Фасо	183
Того	181
Камерун	176
Сомали	170
Эритрея	160
<i>Группа В — государства Азии и Тихого океана (5 мест)</i>	
Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	1
Число участвовавших в голосовании:	192
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Индия	188
Фиджи	187
Бангладеш	178
Бахрейн	165
Филиппины	165
<i>Группа С — государства Восточной Европы (2 места)</i>	
Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	5
Число участвовавших в голосовании:	188
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Болгария	180
Чешская Республика	178
<i>Группа D — государства Латинской Америки и Карибского бассейна (3 места)</i>	
Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	4

Число участвовавших в голосовании:	189
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Багамские Острова	180
Уругвай	177
Аргентина	172
<i>Группа Е — государства Западной Европы и другие государства (3 места)</i>	
Общее число поданных бюллетеней:	193
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	193
Число воздержавшихся:	4
Число участвовавших в голосовании:	189
Требуемое абсолютное большинство голосов:	97
Число полученных голосов:	
Италия	180
Австрия	171
Дания	167
Соединенные Штаты Америки	1

Получив требуемое большинство и наибольшее число голосов членов Генеральной Ассамблеи, членами Совета по правам человека на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2019 года, избираются следующие 18 государств: Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Болгария, Буркина-Фасо, Камерун, Чешская Республика, Дания, Эритрея, Фиджи, Индия, Италия, Филиппины, Сомали, Того и Уругвай.

Председатель (говорит по-английски): Я поздравляю государства, которые были избраны членами Совета по правам человека, и благодарю счетчиков голосов за помощь в проведении этих выборов.

На этом Ассамблея завершает рассмотрение подпункта (d) пункта 116 повестки дня.

Объявление Председателя

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы сделать объявление относительно состава Генерального комитета на семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что 5 июня 2018 года были избраны Председатель семьдесят третьей сессии, 21 заместитель Председателя и председатели шести главных комитетов. Теперь я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что 4 октября 2018 года Его Превосходительство Ди-Максвелл Саах Кемайя (Либерия) был избран Председателем Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации

(Четвертый комитет) на его семьдесят третьей сессии и соответственно является членом Генерального комитета на эту сессию.

Я поздравляю Председателя Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) с его избранием.

Заседание закрывается в 11 ч 55 мин.